

3573

AGINDUA, 2007ko maiatzaren 30ekoa, Kultura sail-buruarena, Dantza sustatzeko diru-laguntzak emateko araubidea ezartzeko dena.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Sailak sortzeko, kentzeko eta aldatzeko eta horien zereginak eta jarduteko alorrak zehazteko ekainaren 27ko 8/2005 Dekretuaren 14.1 f artikulua arabera, Kultura Sailaren eskumenekoak dira arte- eta kultura-jardueri dagozkien zereginak eta horien zabalkundeari dagozkionak. Aipatutako zereginak, Kultura Sailaren barruan eta bere egitura organikoa ezartzen duen otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuaren indarrez, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordetzako Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari esleitu zitzaizkion.

Zuzendaritza horrek egoki deritzo dantza sustatzeko aukera emango duen bidea antolatzeari. Ildo horretatik, laguntzak emango ditu sorkuntza koreografikoa, dantza-lanen ekoizpena, Euskal Autonomia Erkidegok kanpo egitekoak diren bira artistikoak, prestakuntza ikastaro eta tailerrak antolatzeko eta kanpo zabalpena. Neurri horren bitartez, Euskadin diharduten koreografoen eta dantza-konpainien sorkuntza-lana sustatzeko eta sektore honen profesionalizazioaren alde egiten diren ahaleginak bultzatzeko formula lortu nahi da. Horretarako, laguntza emango zaie Euskal Autonomia Erkidegoko eta kanpoko zirkuitu eszenikoetan dantzaren aukerak pixkanaka areagotuko dituzten zabalkunde-ekimenei.

Hori guztia dela eta,

XEDATU DUT:

I. KAPITULUA
ARAU OROKORRAK

1. *artikulua*.— Xedea.

Agindu honen xedea 2007an zehar burutuko diren edo hasiko diren dantza-jardueretarako diru-laguntzak emateko baldintzak arautzea da.

2. *artikulua*.— Modalitateak, laguntzak emateko prozedura eta baliabide ekonomikoak.

1.— Deialdi honek ondoko laguntza-modalitateak hartzen ditu barne:

- a) Koreografi sorkuntzarako laguntzak.
- b) Dantza-lanak ekoizteko laguntzak.
- c) Bira artistikoetarako laguntzak.

d) Dantzaren alorreko formakuntza-jarduerak antolatzeko diru-laguntzak.

3573

ORDEN de 30 de mayo de 2007, de la Consejera de Cultura, por la que se regula el régimen de concesión de ayudas económicas para la promoción de la Danza.

De conformidad al artículo 14.1.f del Decreto 8/2005, de 27 de junio, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, competen al Departamento de Cultura las funciones relativas a actividades artísticas y culturales así como su difusión. Las referidas funciones en el seno del Departamento de Cultura, en virtud del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, por el que se establecen su estructura orgánica, son atribuidas a la Dirección de Promoción de la Cultura de la Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes.

Dicha Dirección estima oportuno proceder a arbitrar un cauce para la promoción de la Danza mediante la concesión de ayudas a diversas actividades tales como la creación coreográfica, la producción de obras de danza, la realización de giras artísticas fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi, la organización de cursos y talleres formativos y la difusión exterior. Se pretende en definitiva estimular la labor creativa de los coreógrafos, coreógrafas y compañías que desarrollan su labor en Euskadi y colaborar en lo posible en los esfuerzos de profesionalización de este sector, para lo cual se pretende además apoyar iniciativas de difusión con las que puedan abrirse progresivamente mayores posibilidades para la danza en los circuitos escénicos de dentro y fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi

En virtud de lo cual,

DISPONGO:

CAPÍTULO I
NORMAS GENERALES

Artículo 1.— Objeto.

Es objeto de la presente Orden la regulación de las condiciones de otorgamiento de subvenciones para actividades de danza que se realicen o se inicien durante el ejercicio 2007.

Artículo 2.— Modalidades, procedimiento de concesión y recursos económicos.

1.— La presente convocatoria comprende las modalidades de ayuda siguientes:

- a) Ayudas a la creación coreográfica.
- b) Ayudas a la producción de obras de danza.
- c) Ayudas para giras artísticas.

d) Ayudas para la organización de actividades de formación en el ámbito de la danza.

e) Zabalpen proiektuetarako laguntzak.

2.– Modalitate bakoitzari dagozkion laguntzak emateko prozedura lehiaketa izango da; horretarako, modalitate horietan ezarritako irizpideak aplikatuta, eskabideak baloratu eta laguntzak banatuko dira, deialdi honen 7. artikuluan aurreikusten den bezala.

3.– Laguntza hauen gehieneko zenbateko orokorra 234.000,00 eurokoa izango da eta aipatutako modalitateen artean banatuko da, ondoren adierazten den bezala: 30.000,00 euro koreografi sorkuntzako laguntzetarako, 120.000,00 euro dantza-lanak ekoizteko, 32.000,00 euro bira artistikoetarako, 38.000,00 euro formakuntza iraunkorreko tailer eta ikastaroetarako eta 14.000,00 euro kanpo zabalpeneko proiektuetarako.

Deialdi honen bidez ematen den zenbatekoa, zenbateko garbia da.

4.– Modalitate bakoitzerako diru-zuzkidura dena dela ere, modalitate baterako ezarritako diru-kopurua agortzen ez bada (eskabiderik aurkeztu ez delako, eskakizunak betetzen ez dituztelako edo proiektuek kalitate nahikorik ez dutelako), Balorazio Batzordeak soberakina beste modalitate bateko zenbatekoa handitzeke proposapen motibatua egin ahal izango du, betiere laguntza horiek artean erabaki gabe badaude.

5.– Administrazio publiko desberdinetatik jasotako guztizko ekarpenek ezin gaingituko dute aurkeztutako proiektuaren kostuaren % 70a, ezein kasutan.

6.– Aurkeztutako proiektuak, ekonomia aldetik bideragarriak direla egiaztatzeko sarrera eta gastuen arrekontu doituak aurkeztu behar da, non laguntza publikoaren portzentajeak ezingo baitu artikuluko 5. puntuan ezarritako muga gaingitu.

3. artikulua.– Pertsona onuradunak eta diruz lagun daitezkeen jarduerak.

1.– Honako hauek eskatu ahal izango dituzte agindu honetan araututako laguntzak:

– Koreografi sorkuntzako modalitatea: eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunean Euskal Autonomia Erkidegoko edozein udalerritako erroldan dauden pertsona fisikoak.

– Bestelako modalitateetan, nahitaezkoa izango da eskakizun hauek betetzea:

a) Pertsona fisiko edo juridiko-pribatuak izatea eta egoitza Euskal Autonomia Erkidegoan edukitzea.

Betebehar honi dagokionez, ez dira kontuan hartuko «Ondasunen erkidegoa» formapean aurkeztutako eskaerak.

b) Eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunean, ekonomi jardueren gaineko zergako dagokion epi-

e) Ayudas a proyectos de difusión.

2.– El procedimiento para la concesión de ayudas en cada modalidad será el de concurso y a tal efecto, en aplicación de los criterios que para cada una de ellas se establecen, se procederá a la valoración de las respectivas solicitudes y a la distribución de las ayudas, tal como prevé el artículo 7 de esta convocatoria.

3.– El importe global máximo de estas ayudas es de 234.000,00 euros, el cual se distribuirá entre las referidas modalidades de la siguiente manera: 30.000,00 euros para ayudas a creación coreográfica, 120.000,00 euros para la producción de obras de danza, 32.000,00 euros para giras artísticas, 38.000,00 euros para talleres y cursos de formación permanente y 14.000,00 euros para ayudas a proyectos de difusión.

La cantidad de la ayuda proporcionada mediante esta convocatoria supone cantidades netas.

4.– Sin perjuicio de las dotaciones indicadas en cada modalidad, cuando por razón de falta de solicitudes o de incumplimientos de requisitos, o de falta de calidad de las solicitudes presentadas no se agotara la cuantía establecida en una de las modalidades, la Comisión de Valoración podrá proponer motivadamente el incremento de la cantidad establecida en otra, siempre y cuando la modalidad a considerar se encuentre aún sin resolver.

5.– El máximo total de las aportaciones económicas procedentes de las distintas administraciones públicas no podrá en ningún caso superar el 70% del coste del proyecto presentado.

6.– Los proyectos presentados deberán acreditar su viabilidad económica mediante la presentación de un presupuesto de gastos e ingresos ajustado en el que el porcentaje de ayuda pública previsto no sobrepase el límite citado en el punto 5 de este artículo.

Artículo 3.– Personas beneficiarias y actividades subvencionables.

1.– Podrán ser beneficiarios de las ayudas reguladas en la presente Orden aquellos solicitantes que cumplan los siguientes requisitos:

– Modalidad de creación coreográfica: personas físicas empadronadas en cualquier Municipio de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a la fecha del cierre del plazo de presentación de solicitudes.

– Para el resto de modalidades será imprescindible el cumplimiento de los dos siguientes requisitos:

a) Ser personas físicas o jurídico-privadas cuyo domicilio o sede social se ubique en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Respecto a este requisito, no se tomarán en cuenta solicitudes presentadas bajo la forma de «Comunidad de bienes».

b) Estar dado/a de alta, a la fecha del cierre del plazo de presentación de solicitudes, en el correspondien-

grafean alta emanda egotea eta, pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen helburua dantza-jardueren inguruko izatea.

2.– Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorrak edo bere erakunde autonomiadunek entitate onuradunari ezaugarri bereko beste laguntza edo diru-laguntzaren batzuk eman badizkiote eta horiek itzultzeko edo zigortzeko prozesuren bat oraindik ere izaipidetzen ari bada, diru laguntzaren esleipena eta ordainketa egoera hori konpondu arte baldintzatua egongo da.

3.– Modalitate bakoitzerako zehazten eta deskribatzen diren jarduerak jaso ditzakete agindu honen besean ematen diren diru-laguntzak.

4.– Ezin dute deialdi honetan parte hartu diru-laguntza edo laguntza publikoak jasotzeko aukera galtzearekin administratiboki edo penalki zigortutako erakunde eskatzaileek, ezta horretarako gaitasuna kentzen duen legezko debekurik dutenek, Emakumeen eta Gizonen berdintasunari buruzko otsailaren 18ko 4/2005 Legezko azken xedapenetako seigarrena urratuz sexudiskriminazioa egiteagatik debeku horrekin zigortuta daudenak barne.

4. artikulua.– Eskabideen aurkezpena eta epeak.

1.– Eskatzaile guztiek I. eranskineko eskabide-orri orokorra bete behar dute. Eranskin horrekin batera, II. eranskina eta bertan zehazten diren agiriak aurkeztuko dira.

Eskabideak eta gainerako agiriak Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeari zuzenduko zaizkio eta lurralde historikoetako Kulturako lurralde-zerbitzuetan aurkeztuko dira zuzenean edo 30/1992 Legean ezarritako edozein bidetatik (30/1992 Legea, azaroaren 26koa, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena).

2.– Modalitate guztietan, eskabideak aurkezteko epea hilabetekoa izango da Agindu hau indarrean sartzen denetik aurrera.

5. artikulua.– Laguntzen kudeaketa, kontrola eta proiektu edo plan onuradunen jarraipena.

Kultura Saileko Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari dagokio deialdi honetan aurreikusitako laguntzen kudeaketa-zereginak egitea.

Era berean, Zuzendaritza horrek egingo du proiektuen edo planen kontrola eta jarraipena. Hori gauzatzeke, egoki iritzitako ikuskapenak egin ahal izango ditu, diru-laguntza lortu duten proiektuak modu egokian gauzatzen direla ziurtatzeko; horretarako, pertsona onuradunak behartuta daude eskatzen zaien dokumentazioa eta informazioa aurkeztera.

6. artikulua.– Aurkeztutako eskaeretakoa akatsen zuzenketa.

te epígrafe del impuesto de actividades económicas y en el caso de las personas jurídicas tener un objeto o fin social acorde con el desarrollo de actividades de danza.

2.– La concesión y, en su caso, el pago de las ayudas a las personas beneficiarias de éstas quedará condicionada a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

3.– Las actividades subvencionables al amparo de esta convocatoria serán aquellas que se especifican y describen para cada una de las modalidades.

4.– No podrá concurrir a esta convocatoria la entidad solicitante que se encuentre sancionada administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o se halle incurso en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 4.– Presentación de solicitudes y plazo.

1.– Todos los solicitantes deberán formalizar la ficha general de solicitud, anexo I, de esta Orden. A dicho anexo deberá adjuntarse el anexo II y el resto de documentación que en él se señala.

La solicitud y la documentación completa se dirigirá al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, presentándose en los servicios territoriales de Cultura existentes en cada uno de los Territorios Históricos, bien directamente o por cualquiera de los medios previstos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2.– El plazo de presentación de solicitudes será de un mes a partir del día en que surta efectos la presente Orden.

Artículo 5.– Gestión de las ayudas, control y seguimiento de los proyectos.

Corresponderá a la Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura la realización de las tareas de gestión de las ayudas previstas en la presente convocatoria.

Asimismo, dicha Dirección efectuará el control y seguimiento de los proyectos o planes subvencionados. Para ello, podrá realizar cuantas inspecciones considere oportunas en orden a garantizar la correcta ejecución de los proyectos subvencionados, a cuyos efectos las personas beneficiarias estarán obligadas a facilitar cuanta documentación e información les sea solicitada.

Artículo 6.– Subsanción de defectos en las solicitudes presentadas.

Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak eskabidean zerbait gaizki dagoela edo zerbait falta duela ikusten badiu, hamar eguneko epea emango dio interesatuari akatsa zuzentzeko edo aurkeztu beharreko agiriak aurkezteko, eta ohartaraziko dio eskatutakoa ez egiteak eskabideari uko egitea ekarriko duela. Uko-egite hori ebazpen baten bidez gauzatuko da.

7. artikulua.— Eskabideen azterketa eta ebazpen-proposamena.

1.— Aurkeztutako eskabideak aztertu eta baloratzeko, Balorazio Batzorde bat osatuko da. Horren osaketa Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen ebazpen baten bitartez jakinaraziko da eta ebazpen hori EHAA-n argitaratuko da, batzordeak lehenengo bilera egin baino lehen.

2.— Balorazio Batzordeko lehendakari Kultura Sustatzeko zuzendaria izango da eta idazkari Zuzendaritza bereko teknikari bat, zuzendariak aukeratua. Idazkariak hitza izango du, baina botorik ez.

Batzordean hiru bokal egongo dira gutxienez eta zazpi gehienez. Dantzaren inguruko profesionalen artean aukeratuko dira, berdin delarik independenteak diren edo gai honetan adierazgarriak diren Euskal Autonomia Erkidegoko erakundeetan integraturik dauden. Horien izendapena Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak egingo du.

Dantza-lanak ekoizteko laguntzen modalitatean, Foru Aldundietako kide bana egongo da, Aldundiek berek proposatuta.

3.— Balorazio Batzordeak, modalitate bakoitzerako saio desberdinetan eta ezarritako irizpideak kontuan hartuta, ebazpen-proposamena egingo dio Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeari.

4.— Aholkularitza Batzorde Teknikoak, aurkeztutako eskaerak behar bezala ebaluatu ahal izateko beharrezkoa irizten dionean, egoki irizitako argibideak emateko eskatu ahal izango die eskatzaileei, proiektuen arduradunekin horretarako elkarriketak hitzartuz ere bai, behar izanez gero. Halaber Koreografi sorkuntzarako eta Dantza-lanak ekoizteko modalitateetan eskabidea egiten duten pertsona edota erakunde guztiek Batzordearen aurrean beren proiektua defendatzeko aukera izango dute horrela eskatuz gero (VII. eranskina). Proiektu bakoitzari 15 minutu eskainiko zaizkio gehienez.

5.— Modalitate bakoitzean, balorazio-baremoak puntuen % 45 lortzen ez duten proiektuak baztertu egingo dira eta ezin izango dira sartu aukeratutako proiektuen artean.

6.— Diru-laguntzen zenbatekoa zehazteko, proportzionaltasun-irizpidea erabiliko da. Horri jarraiki, modalitate bakoitzari dagokion kopurua aurreko atalean ezarritako gutxienezko puntuaziora heldu diren proiektuen artean banatuko da, lortutako puntuazioarekiko proportzioan.

Si la Dirección de Promoción de la Cultura advirtiera en la solicitud presentada la existencia de algún defecto u omisión, requerirá al interesado para que en un plazo de diez días subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, previa resolución emitida al efecto.

Artículo 7.— Análisis de la solicitud y propuesta de resolución.

1.— Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas se constituirá una Comisión de Valoración, cuya composición será concretada mediante resolución emitida al efecto por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes y publicada con antelación a la primera fecha de reunión de dicha Comisión en el BOPV.

2.— La Comisión de Valoración estará presidida por el Director de Promoción de la Cultura y como Secretario/a actuará con voz pero sin voto una persona técnica de dicha Dirección designada por el Director.

Los vocales integrantes de la Comisión, en número mínimo de tres y máximo de siete, serán nombrados por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes entre profesionales vinculados a la danza, independientes o integrados en entidades de la Comunidad Autónoma representativas en cada una de las modalidades.

En la modalidad de ayudas a la producción de obras de danza participarán tres vocales propuestos y en representación de cada una de las Diputaciones Forales.

3.— La Comisión de Valoración, en sesiones separadas para cada una de las modalidades y sobre la base de los criterios de adjudicación establecidos para cada una de ellas, elevará la oportuna propuesta de resolución al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

4.— La Comisión de Valoración, cuando así lo estime necesario a fin de posibilitar la correcta evaluación de las solicitudes presentadas, podrá requerir a las personas solicitantes cuantas aclaraciones entienda oportunas, pudiendo incluso concertar, a tales efectos, entrevistas con responsables de los proyectos. Así mismo, todas las personas o entidades solicitantes en las modalidades de creación coreográfica y producciones de obras de danza tendrán la opción de defender su proyecto ante el Tribunal si así lo solicitaran (anexo VII). El tiempo dedicado a cada proyecto no excederá de los 15 minutos.

5.— Quedarán descartados y no podrán incluirse dentro de los proyectos seleccionados aquellos que no obtengan al menos un 45% de puntos del baremo de valoración correspondiente a cada modalidad.

6.— Para la determinación de la cuantía de las subvenciones se utilizará un criterio de proporcionalidad, en virtud del cual la dotación económica de cada modalidad se distribuirá entre proyectos que hubieren alcanzado la puntuación mínima establecida en el apartado anterior, en proporción siempre a la puntuación obtenida.

Nolanahi ere, bukaerako laguntzak ez du inoiz eskatutako kopurua gaindituko eta gehienez ezarritako ehuneko- eta kopuru-mugak errespetatuko ditu. Gainera, irizpide orokor gisa, Batzordeak arreta berezia jarriko du azkenean ematen diren diru-laguntzek kasuan kasuko proiektuaren bideragarritasun ekonomikoa modu eraginkorrean ahalbidetu dezaten.

7.— Balorazio Batzordeak, aurkeztutako eskaerek kalitate nahikorik ez dutela edo eskakizunen bat betetzen ez dutela iritziz gero, proiekturik ez onartzeko edo gehienezko diru-zuzkidura ez agortzeko proposamena egin dezake.

8.— Eskatzaile bakoitzak modalitate bakoitzean eskabide bat baino gehiago aurkez dezakeen arren, proiektu bakar bat baino ez da diruz lagunduko eskatzaile bakoitzeko.

8. *artikulua*.— Diru-laguntzen bateragarritasunak eta bateraezintasunak.

Agindu honen 2.5 artikuluan adierazitakoa gorabehera eta koreografi sorkuntzako modalitatearen kasuan izan ezik, agindu honen babesean ematen diren diru-laguntzak bateragarriak izango dira helburu berbererako ematen den beste edozeinekin, betiere, diruz lagundutako jarduera edo programan gain-finantzaketarik suertatzen ez bada. Gain-finantzaketarik badago, gaindikina ez da ordainduko edo, hala badagokio, itzuli egin beharko da.

9. *artikulua*.— Ebazpena.

1.— Deialdi honetako diru-laguntzak esleitzeko ebazpena Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak emango du, balorazio batzordearen proposamena ikusita, eta sei hilabeteko epean, gehienez, jakinaraziko da, agindu hau indarrean jartzen denetik.

2.— Ebazpen hori prozedurako interesatu guztiei jakinaraziko zaie eta, ondoren, ebatzitako deialdiaren erreferentzia EHAA-n argitaratuko da, denek jakin dezaten.

3.— Ebazteko epea amaituta interesatuak ez badu jakinarazpenik jaso, eskabide ezetsizat joko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezarritako ondorioetarako.

10. *artikulua*.— Betebeharrak.

Agindu honetan arautzen diren diru-laguntzen onuradunek betebeharrak bete beharko dituzte:

a) Emandako diru-laguntza onartzea. Ildo horretatik, onuradunek diru-laguntza eman zaiela adierazten duen jakinarazpena jaso eta hamabost eguneko epean berariaz uko egiten ez badiote, onartu egin dutela ulertuko da.

En todo caso, la ayuda final no rebasará nunca la cuantía solicitada y respetará los límites porcentuales y cuantitativos máximos establecidos. Además, y como criterio general, la Comisión velará para que las subvenciones que finalmente se otorguen contribuyan de forma eficaz a la viabilidad financiera de los respectivos proyectos.

7.— La Comisión de Valoración, podrá elevar propuesta en la que por falta de calidad o de cualquier otro requisito previsto en la convocatoria, no se apruebe ningún proyecto, o no se agote la dotación económica disponible.

8.— Sin perjuicio de la posible presentación de diversas solicitudes por cada solicitante, para una misma modalidad, tan sólo podrá ser objeto de subvención un proyecto por persona beneficiaria.

Artículo 8.— Compatibilidad o incompatibilidad de las subvenciones.

Sin perjuicio de lo expresado en el artículo 2.5 de esta Orden, las subvenciones que se otorguen en el marco de esta convocatoria con excepción de las de la modalidad de creación coreográfica, serán compatibles con cualesquiera otras que pudieran ser concedidas por otras entidades al mismo objeto, siempre que no exista sobrefinanciación de la actividad o programa subvencionado, en cuyo caso procederá el no abono o, en su caso, el reintegro de la cantidad sobrefinanciada.

Artículo 9.— Resolución.

1.— La resolución de concesión de las subvenciones previstas en esta convocatoria será dictada, a la vista de la propuesta elevada por la Comisión de Valoración, por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes y notificada en el plazo máximo de seis meses a contar desde la fecha en que surta efectos la presente Orden de convocatoria.

2.— Dicha Resolución será notificada a todos los interesados en el procedimiento y posteriormente será publicada en el BOPV una referencia a la convocatoria resuelta a los meros efectos de su general conocimiento.

3.— Si una vez transcurrido el plazo de resolución la misma no hubiera sido notificada al interesado, la solicitud correspondiente se entenderá desestimada, a los efectos de lo establecido en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 10.— Obligaciones.

Los beneficiarios de las subvenciones reguladas en la presente Orden deberán cumplir las siguientes obligaciones:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días tras la fecha de recepción de la notificación de concesión de la subvención las personas/entidades beneficiarias no renuncian expresamente a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Diru-laguntza agindutako helburu zehatzerako erabiltzea.

c) Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Kontrol Ekonomikoko Bulegoari eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari diru-laguntzen erabilera kontrolatzeko behar duten informazio guztia ematea.

d) Aurkeztutako proiektuak edozein aldaketa izanez gero, idatziz jakinarazi beharko zaio Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari, gehienez hilabeteko epean, onuradunak diru-laguntza lortu izanaren ebazpena jasotzen duen egunetik hasita. Zuzendaritzak, bestalde, aldaketen jakinarazpena jasotzen duen egunetik 15 egun baliaduneko epea izango du erantzuteko. Epe hori jakinarazpenik espresuki egin gabe amaituz gero, aldaketa onartutzat ulertuko da.

e) Agindu honetan ezarritako diru-laguntzen onuradunek, laguntzari buruzko esleipen-ebazpena jasotzen duten egunetik aurrera, dirulaguntza jaso duen lanari buruz argitaratzen diren katalogo, programa, iragarpen-kartel eta gainontzeko material grafikoaren ale guztietan Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren babesaren espresuki adierazteko konpromisoa hartzen dute. Material hori, Euskal Autonomia Erkidegorako denean, hizkuntza ofizial bietan egingo da gutxienez.

f) Aipatutakoez gain, onuradunek modalitate bakoitzerako zehaztutako betebeharrak edo konpromiso guztiak ere bete beharko dituzte.

11. artikulua.— Diru-laguntzen ordainketa eta justifikazioa.

1.— Agindu honen babesean ematen diren diru-laguntzak hurrengo kapituluetan modalitate bakoitzerako zehazten den moduan ordainduko dira.

2.— Pertsona edo entitate onuradunek ondoren aipatzen den dokumentazioa aurkeztu behar dute jarduerak bukatu ondorengo hiru hilabeteetan. Salbuespen izango dira Koreografi sorkuntzako modalitateko diru-laguntzak, horien kasuan 17. artikuluan xedatutakoa beteiko baita. Hona hemen beste modalitateetan aurkeztu beharreko dokumentazioa:

a) Egindako jarduerari buruzko txostena: garapena eta ebaluazioa.

b) Diruz lagundutako obra edo jarduerak estreinatu izanaren egiaztagiria. Horretarako agiri hauetako bat aurkeztu beharko da: txartel-leihatilako orria, obra emateko kontratua edo kontratatzaileak edo jarduerak egin den tokiko titularrak egindako egiaztagiria.

c) Burututako jarduerak dela-eta izandako gastu eta sarreraren balantzeari buruzko zinpeko aitortpena.

d) Diruz lagundutako jarduerak dela-eta izandako gastu eta sarreraren egiaztagiriak, jatorrizkoak edo Kul-

b) Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida.

c) Facilitar a la Oficina de Control Económico del Departamento de Hacienda y Administración pública y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas cuanta información le sea requerida en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las subvenciones.

d) Cualquier cambio respecto al proyecto presentado deberá notificarse por escrito a la Dirección de Promoción de la Cultura en el plazo máximo de un mes a partir de la recepción por parte de la persona beneficiaria de la resolución de adjudicación. La Dirección por su parte dispondrá de un plazo de 15 días hábiles a partir de la fecha de recepción de la notificación de la modificación para su contestación. Transcurrido dicho plazo sin notificación expresa, la modificación se entenderá aceptada.

e) Las personas beneficiarias de las ayudas, a partir de la fecha de recepción de la resolución concedente, se comprometen a fijar de forma clara la expresa mención al Patrocinio del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco en los ejemplares de los catálogos, programas, carteles anunciadores o cualquier otro material gráfico que en lo sucesivo publiciten la obra o actividad subvencionada y que, para la Comunidad Autónoma de Euskadi, deberán editarse al menos en las dos lenguas oficiales.

f) Además de las obligaciones reseñadas, los beneficiarios deberán cumplir las obligaciones o compromisos específicos señalados para cada modalidad.

Artículo 11.— Pagos de las ayudas y justificación de la subvención.

1.— Las subvenciones concedidas con cargo a la presente Orden se abonarán tal como se determina para cada modalidad de ayuda en los capítulos correspondientes.

2.— Las personas o entidades beneficiarias de subvenciones en todas las modalidades excepto en la de Creación coreográfica, que se ajustarán a lo dispuesto en el artículo 17 de esta Orden, deberán presentar antes de los tres meses siguientes a la fecha de finalización de la actividad correspondiente, la documentación siguiente:

a) Memoria de la actividad realizada: desarrollo y evaluación.

b) Acreditación de la realización del estreno de la obra o de la actividad subvencionada justificándolo mediante alguno de los siguientes documentos: hoja de taquilla, contrato para la representación de la obra, certificado expedido por la parte contratante o por el titular del lugar donde se haya realizado la actividad.

c) Declaración jurada del balance de gastos e ingresos de la actividad realizada.

d) Justificantes, originales o fotocopias compulsadas en los servicios territoriales de Cultura, de todos los in-

turako lurralde zerbitzuetan konpultsatutako fotokopiak. Egiatagiri horiek bat etorri behar dute aurkeztutako aurrekontuarekin eta 2006ko urtarrilaren 1etik aurrerakoak izan behar dute.

Salbuespen gisa, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontuen kargura emandako diru-kopuruak gastuen aurrekontuaren erdia gainditzen ez duenean, emandako diru-laguntza baino ez da justifikatu beharko agiri bidez. Hala ere, Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak eskatuz gero, onuradunek aurrekontuan adierazitako kopuru osoa justifikatu beharko dute zuzendaritza horren aurrean.

e) Onuradunak zerga-betebeharrak beteta dituela adierazten duen dokumentazioa.

f) Jarduera zabaltzeko argitaratutako katalogo, egitarau, iragarki-kartel, argazki, bideo eta gainerako materialaren aleak. Horietan guztietan, Kultura Sailaren babesa aipatu beharko da.

g) Agindu honetako 8. artikuluan aipatutako batezgarritasun-kasuak direla eta, helburu berbererako jasotako beste diru-laguntzen zerrenda, baldin eta eskabidea egiterakoan onuradunak horien berri ez bazuen.

12. artikulua.— Likidazio-ebazpena.

Diru-laguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatuz gero (betiere, helburua bete dela iritziz gero) edo beste edozein erakunde publiko zein pribatutik ere diru-laguntzaren bat jasoz gero, diru-laguntzak esleitzeko emandako ebazpena aldatu egin ahal izango da. Horrelakoetan, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburordeak likidazio ebazpena emango du, diru-laguntzen zenbatekoa doitzeko.

13. artikulua.— Ez betetzeak.

1.— Hauek izango dira ez betetzeak:

a) Jasotako diru-laguntza osoa edo zati bat Agindu honetan adierazitako jardueren bestelakoetan erabiltzea.

b) Agindu honetan edo laguntza emateko egintzan adierazitako betebeharrak ez betetzea.

c) Diru-laguntzaren likidazioa egiteko ebazpenean adierazitako zenbatekoa epearen barruan ez itzultzea (hala badagokio).

d) Xedapen orokorretan nahitaez bete beharrekotzat jotako beste edozer ez betetzea.

2.— Ez betetzeren bat gertatuz gero, jasotako zenbatekoak eta legezko interesak Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiari itzuli beharko zaizkio,

grosos y gastos correspondientes a la actividad subvencionada, de conformidad con el presupuesto presentado y siempre con fecha a partir del 1 de enero de 2006.

Excepcionalmente, cuando la financiación con cargo a los Presupuestos de la Comunidad Autónoma Vasca no supere el 50% sobre el presupuesto de gastos presentado, se podrán presentar los justificantes conforme a la cuantía equivalente al importe de la subvención concedida. No obstante, cuando la Dirección de Promoción de la Cultura así lo requiera, las personas beneficiarias asumen el compromiso de poner a disposición de aquélla los justificantes que cubran el importe total de conformidad con el presupuesto presentado.

e) Documentación acreditativa de que el beneficiario se halla al corriente de sus obligaciones tributarias.

f) Ejemplares de catálogos, programas, carteles anunciadores, fotografías, videos y demás material editado para difundir la actividad, donde conste expresamente la mención al patrocinio del Departamento de Cultura.

g) Para los casos de compatibilidad mencionados en el artículo 8 de esta Orden, relación de cualesquiera otras ayudas con destino al mismo objeto, de cuya efectividad no se tuviera conocimiento en el momento de presentación de la solicitud.

Artículo 12.— Resolución de liquidación.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, y en su caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión de las subvenciones. A estos efectos, por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes se dictará la oportuna Resolución de liquidación, en la que se reajustarán los importes de las subvenciones concedidas.

Artículo 13.— Incumplimientos.

1.— Constituirán supuestos de incumplimiento:

a) La aplicación total o parcial de las subvenciones percibidas para actividades distintas de las previstas en la presente Orden.

b) El incumplimiento de las obligaciones establecidas en la presente Orden o, en su caso, de las que se establezcan en el acto de concesión.

c) La no devolución de la cuantía que, en su caso, se señale en la Resolución de Liquidación de la subvención, en el plazo para ello establecido.

d) Cualquier otra que sea de obligado cumplimiento por así establecerlo con carácter general cualquier otra disposición.

2.— La constatación de la existencia de alguno de estos supuestos determinará, en los términos y previo cumplimiento de lo previsto en el Decreto Legislativo

betiere, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren eta abenduaren 17ko 689/1991 Dekretuaren arabera.

II. KAPITULUA KOREOGRAFI SORKUNTZARAKO LAGUNTZAK

14. artikulua.— Diru-laguntza jaso dezaketen alorrak.

Honako kapitulu honetan araututako laguntzak koreografia originalak sortzeko zuzendurik daude. Koreografia horiek eszena- formatoa tradizionala, alternatiboa edo kalekoa eduki ahal dute; hamabost minututik beherako iraupena eta 2007ko urtarrilaren 1etik eta 2008ko abenduaren bitartean garatu behar dira.

15. artikulua.— Laguntza kopura eta zenbatekoa.

Gehienez, hamar laguntza emango dira, horietariko bakoitza 3.000,00 eurokoa izango delarik.

16. artikulua.— Hautaketa eta balorazioa egiteko irizpideak.

Diru-laguntza jaso dezaketen koreografi sorkuntzako proiektuak hautatzeko eta laguntzen zenbatekoa finantzatzeko, ondokoa baloratuko da:

a) Pertsona eskatzaileak dantzaren alorrean izan duen prestakuntza eta jardunbide profesionala baita proiektua egiterakoan egindako ikerketa eta kanpo-harremanak ere (guztizko puntuazioaren % 60a).

b) Proiektuaren kultur kalitate eta interesa. Ildo horretatik, sorkuntza prozesuaren planteamendu teoriko, artistiko eta teknikoak kontuan hartuko dira baita sorturiko pieza edo lana zabaltzeko aurreikuspenak (guztizko puntuazioaren % 40a).

17. artikulua.— Laguntzaren ordainketa eta justifikazioa.

Diru-laguntzak honela ordainduko dira:

a) Lehenengo ordainketa, emandako laguntzaren % 60koa, 10.a artikuluan aipatutako epea igarota, laguntzari uko egin ez bazaio.

b) Gainontzeko % 40koa, Agindu honetako 18. Artikuluen a) paragrafoan xedatutakoa bete ondoren egingo da, betiere, 2008ko urtarrilaren 1etik aurrera.

18. artikulua.— Pertsona onuradunen obligazio partikularrak.

a) Pertsona onuradunak, diruz lagundutako koreografia deialdi honetako baldintzak bete eta aurkeztutako memorian azaldutako planaren arabera sortzeko konpromisoa hartzen du. Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak finkatuko du sorkuntza benetan gauzatu dela egiaztatzeko modua eta unea.

1/1997, de 11 de noviembre, y en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, la obligación de reintegrar a la tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que procedan.

CAPÍTULO II AYUDAS A LA CREACIÓN COREOGRÁFICA

Artículo 14.— Actividades subvencionables.

Las ayudas reguladas en el presente capítulo van destinadas a la creación de coreografías originales, para formato escénico tradicional, alternativo o de calle, de duración máxima de quince minutos y cuya realización se desarrolle entre el 1 de enero de 2007 y el 31 de diciembre de 2008.

Artículo 15.— Número y cuantía de las ayudas.

Se concederán un máximo de diez ayudas, cada una de ellas de 3.000,00 euros.

Artículo 16.— Criterios de selección y valoración.

Para la valoración de los proyectos de creación coreográfica y, consecuentemente, para la cuantificación de las ayudas a otorgar, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

a) Trayectoria de formación y profesional de la persona solicitante en el campo de la danza, así como investigación y relaciones externas mantenidas en el proceso de elaboración del proyecto (60% de la puntuación total).

b) Calidad e interés cultural del proyecto de creación. A estos efectos se considerarán los planteamientos teóricos, artísticos y técnicos del proceso de creación, grado de innovación y previsiones respecto a la difusión de la pieza o trabajo realizado (40% de la puntuación total).

Artículo 17.— Pagos de las ayudas y justificación de la subvención.

El abono de las ayudas se realizará en los términos que a continuación se expresan:

a) Un primer abono del 60%, transcurrido el plazo establecido en el artículo 10.a sin haber mediado renuncia.

b) El 40% restante, previa comprobación del cumplimiento de las obligaciones señaladas en el artículo 18 y en todo caso a partir del 1 de enero de 2008,

Artículo 18.— Obligaciones particulares de las personas beneficiarias.

a) La persona beneficiaria habrá de realizar la creación de la coreografía objeto de la ayuda, cumpliendo las condiciones de esta convocatoria y según el plan descrito en la memoria presentada. La Dirección de Promoción de la Cultura establecerá el modo y el momento para poder constatar la efectiva realización de la creación.

b) Onuradunak, halaber, Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak lagundutako sorkuntza proiektuen inguruan sustatu ditzakeen aktibitateetan laguntzeko eta parte hartzeko konpromisoa hartzen du, 2007 eta 2008 urteetan zehar.

Aurreko puntuan aipatzen diren dantza-ekitaldiei dagozkion antolaketa-gastuak, Kultura Sailak ordainduko ditu, zeinek, partaideen dieta eta bidai gastuak ere konpentsatu ahalko baititu.

III. KAPITULUA DANTZA-LANAK EKOIZTEKO LAGUNTZAK

19. artikulua.— Laguntza jaso dezaketen alorrak.

1.— Modalitate honen bitartez, diruz lagunduko dira 2007ko urtarrilaren 1etik 2008ko abenduaren 31ra arte Euskal Autonomia Erkidegoan egiten eta estreinatzen diren dantza-ekoizpeneko proiektuak.

2.— Laguntza hauen ondorioetarako, hauek joko dira ekoizpentzat: arte-muntaia bat eszenaratzeko aldezturik egin behar diren egintza materialen multzoa.

20. artikulua.— Hautatzeko eta balorazioa egiteko irizpideak.

Proiektu onuradunak hautatzeko eta eman beharrek laguntzak kuantifikatzeko, aurkeztutako proiektuetan ondokoa baloratuko da:

a) Proiektuaren kultur kalitatea eta interesa. Ildo horretatik, proiektua osotasunean hartuko da, arte-balioa, originaltasuna eta dantza garatzeko egiten duen ekarpena besteak beste, kontuan hartuko direlarik (guztizko puntuazioaren % 40).

b) Ekoizpen-talde artistiko eta teknikoren formakuntza maila eta lanbidean izan duen ibilbidea. Halaber, Konpainiaren curriculum globala: historiala, etorkizunerako proiektuak eta Euskadiko dantza-jarduerari eginiko ekarpena (guztizko puntuazioaren % 30).

c) Proiektua zabaltzeko plana. Hori baloratzeko, kontuan hartuko dira publikoaren arreta eta sentsibilizazioa bereganatzeko erabilitako hausnarketak, irizpideak, gaiak eta elementuak, baita lana estreinatzeko eta zabaltzeko izandako harremanak eta aurreikuspenak ere (guztizko puntuazioaren % 20).

d) Ekoizpenaren aurrekontuaren autofinantzaketa eta koherentzia-maila (guztizko puntuazioaren % 10).

21. artikulua.— Laguntzen ordainketa.

1.— Emandako laguntzen ordainketa ondoren adierazitako moduan gauzatuko da:

a) Diru-laguntzaren % 60 ekoizpen lanak hastean. Onuradunak aldezturik esan beharko du, berariaz, noiz hasiko diren ekoizpen-lanak.

b) La persona beneficiaria adquiere además el compromiso de colaborar y participar en las actividades que, en torno a los proyectos de creación objeto de ayuda, pueda promover la Dirección de Promoción de la Cultura durante los años 2007 y 2008.

Respecto a los eventos de danza a los que se alude en el punto anterior, los gastos correspondientes a organización correrán a cargo del Departamento de Cultura, que podrá además compensar, gastos de dietas y viajes de los participantes.

CAPÍTULO III AYUDAS A LA PRODUCCIÓN DE OBRAS DE DANZA

Artículo 19.— Actividades subvencionables.

1.— Esta modalidad de ayudas va destinada a apoyar proyectos de producción de obras de danza que se desarrollen y estrenen entre el 1 de enero de 2007 y el 31 de diciembre de 2008 en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2.— Se entenderá por producción, a los efectos de las ayudas que se regulan, el conjunto de actuaciones materiales previas que posibilitan la definitiva puesta en escena de un montaje artístico.

Artículo 20.— Criterios de selección y valoración.

Para la valoración de los proyectos de producción y, consecuentemente, para la cuantificación de las ayudas a otorgar, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

a) Calidad e interés cultural del proyecto. A estos efectos se considerará el proyecto en su globalidad, teniendo en cuenta aspectos como su valor artístico, originalidad y contribución al desarrollo de la danza (40% de la puntuación total).

b) Bagaje formativo y profesional del equipo de producción, artístico y técnico, así como curriculum global de la compañía: historial, proyectos de futuro y contribución a la actividad dancística en Euskadi (30% de la puntuación total).

c) Plan de difusión del proyecto. A estos efectos se valorarán las reflexiones, criterios, temas y elementos utilizados de cara a captar la sensibilidad e interés del público, así como las previsiones y contactos realizados de cara a su estreno y difusión (20% de la puntuación total).

d) Grado de autofinanciación y coherencia del presupuesto de la producción (10% de la puntuación total).

Artículo 21.— Pago de las ayudas.

1.— El abono de las ayudas otorgadas se realizará en los términos que a continuación se expresan:

a) Un primer pago por un 60% del total al comienzo de los trabajos de producción y previa comunicación expresa por parte de la persona o entidad beneficiaria respecto a la fecha de inicio de los trabajos de producción.

b) Gainontzeko % 40a, agindu honetako 11.2 artikuluan xedatutakoaren arabera, beharreko dokumentazioa aurkeztu ondoren egingo da, betiere, 2008ko urtarrilaren 1etik aurrera.

2.– Aurreko paragrafoan xedatutakoa gorabehera, diru-laguntza guztia ordainketa bakarrean eman ahal izango da, betiere, esleipen-ebazpenaren jakinarazpena egin ondoren eta 2007ko urtarrilaren 1etik aurrera eta, jakina, dagokion dokumentazioa agindu honetako 11.2 artikuluan xedatutakoaren arabera aurkeztu ondoren.

22. artikulua.– Pertsona onuradunen konpromiso partikularra.

Diru-laguntzen pertsona edo entitate onuradunek, halaber, Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak sustatu ditzakeen dantza-erakustaldietan laguntzeko eta parte hartzeko konpromisoa hartzen du, ekoizpen-lanak amaitzen direnetik urtebeteko epean zehar. Konpromiso hori, laguntza jaso duen dantza produkzioa publikoki erakustera mugatzen da, esandako epe horretan gehenez hiru emanaldi ginez.

Aurreko puntuan aipatzen diren dantza-ekitaldiak direla eta, antolaketa-gastuak eta konpainiekin negoziatzeko litezkeenak Kultura Sailak ordainduko ditu.

IV. KAPITULUA

BIRA ARTISTIKOETARAKO LAGUNTZAK

23. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen arloak.

1.– Kapitulu honen kargura diru-laguntza jaso dezaketen dantza-muntaiek ondoko eskakizunak bete beharko dituzte:

a) Euskal Autonomia Erkidegoaren esparrutik kanpo gauzatuko dira 2007ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra.

b) Ikuskizun bakoitza Euskal Autonomia Erkidegoetik kanpoko bost leku desberdinetan eszenaratu behar da, gutxienez. Eskakizun hau ez da aplikatuko ospe handia duten jaialdi edo topaketetara joanez gero.

2.– Ezin izango dira diruz lagundu jarduera hauek:

– Izaera amateurren duten dantza folklorikoko erakustaldi edo jaialdietan parte hartzeko proiektuak.

– Biran parte hartuko duten pertsonen kopurua 15etik gorakoa bada.

24. artikulua.– Hautaketa eta kuantifikazioa egiteko irizpideak.

Biretarako proiektuak baloratzeko eta, beraz, diru-laguntzen zenbatekoa finkatzeko, ondoko baldintzak hartuko dira kontuan:

b) El 40% restante, previa la presentación de la documentación correspondiente, conforme a lo dispuesto en el artículo 11.2 de esta Orden, y en todo caso a partir del 1 de enero de 2008.

2.– Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo anterior, se podrá abonar la totalidad de la subvención, mediante un único pago, en todo caso a partir de la notificación de la Resolución de adjudicación y con posterioridad al 1 de enero del 2007, siempre previa presentación de la documentación correspondiente, conforme a lo dispuesto en el artículo 11.2 de esta orden.

Artículo 22.– Compromiso particular de las personas beneficiarias.

Las personas o entidades beneficiarias de la subvención, adquieren el compromiso de colaborar y participar en los eventos de danza que pueda promover la Dirección de Promoción de la Cultura, en el plazo de doce meses desde la finalización de los trabajos de producción de la obra de danza objeto de la ayuda. Tal compromiso se limita a la presentación pública de la misma durante dicho periodo y un máximo de tres representaciones.

Respecto a los eventos de danza a los que se alude en el punto anterior, los gastos correspondientes a organización y aquellos que se negociaran con las Compañías, correrán a cargo del Departamento de Cultura.

CAPÍTULO IV

AYUDAS A GIRAS ARTÍSTICAS DE DANZA

Artículo 23.– Actividades subvencionables.

1.– Las representaciones de los montajes de danza susceptibles de subvención con cargo al presente capítulo deberán cumplir los dos siguientes requisitos:

a) Se realizarán fuera del ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi durante la campaña que va del 1 de enero al 31 de diciembre del año 2007.

b) Se deberán realizar al menos cinco plazas diferentes fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi por espectáculo. Este requisito no se aplicará en el caso de asistencia a Festivales o Ferias de reconocido prestigio.

2.– No podrán acceder a estas ayudas:

– Aquellos proyectos que tengan por objeto la participación en exhibiciones o festivales de danza folclórica tradicional de carácter amateur.

– Aquellos proyectos donde el número total de personas en gira exceda de 15 miembros.

Artículo 24.– Criterios de selección y cuantificación.

Para la valoración de los proyectos de gira y, consecuentemente, para la cuantificación de las ayudas a otorgar, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

a) Biraren garrantzia. Hau zehazteko, biran parte hartzen duen pertsona-kopurua, emanaldi-kopurua eta horiek egiten diren lekuen kokapena eta garrantzia hartuko dira aintzat (guztizko puntuazioaren % 50a).

b) Bira-proiektuaren kalitate eta interesa. Atal honetan birako ekoizpaneren interesa baita artista, tekniko eta enpresa kudeatzailearen jarduera profesionala kontuan hartuko dira (guztizko puntuazioaren % 35a).

c) Biraren autofinantzaketa-maila eta aurkezturiko aurrekontu globalaren koherentzia. Puntuazio hobeagoa emango zaio autofinanziazio maila altuagoari (guztizko puntuazioaren % 15a).

25. artikulua.— Laguntzen ordainketa.

Emandako dirulaguntza ordainketa bakar batez egingo da, egindako bira exekutatu dela egiaztatu ondoren, agindu honetako 11.2 artikuluan xedatutakoaren arabera.

V. KAPITULUA DANTZAREN ALORREKO FORMAKUNTZA JARDUERAK ANTOLATZEA

26. artikulua.— Diru-laguntza jaso dezaketen jarduerak.

1.— Modalitate honetako diru-laguntzak dantza-alorreko profesionalentzat 2007ko ekitaldian antolatzen eta garatzen diren formakuntza jarduera, ikastaro eta tailerrak finantzatzeko izango dira.

2.— Jarduera hauek ez dira diruz lagunduko:

— Goi-mailako heziketaren edozein alorretan sartzen diren egitasmo arautuak, ikastetxe publiko zein pribatuak aurkeztuak.

— Dantza-eskola pribatuak ikasturtean zehar antolatzen dituzten ohiko prestakuntza-jarduerak.

27. artikulua.— Hautaketa eta kuantifikazioa egiteko irizpideak.

Proiektuak baloratzeko eta, beraz, laguntzen zenbatekoak finkatzeko, irizpide hauek hartuko dira kontuan:

a) Aurkeztutako egitasmoaren interesa eta kalitatea, bai helburuei eta edukiei dagokienez, bai metodologia didaktikoari eta antolaketari dagokienez (guztizko puntuazioaren % 45).

b) Irakasleen ibilbide profesionala eta entitate eskatzaileak horrelako egitasmoetan duen esperientzia (guztizko puntuazioaren % 25).

c) Proiektuaren autofinanziazio-maila, kontuan hartuta, batez ere, aurkeztutako aurrekontuaren egokitasuna eta erabiliko diren baliabideak (guztizko puntuazioaren % 20).

a) Envergadura e importancia de la gira, que se determinará tomando en cuenta el número de personas en gira, el número de actuaciones y la situación y relevancia de los espacios donde tengan lugar las mismas (50% de la puntuación total).

b) Calidad e interés del proyecto de gira. En este apartado se valorará el interés de la producción en gira así como la trayectoria profesional de artistas, técnicos y empresa gestora (35% de la puntuación total).

c) Grado de autofinanciación y coherencia del presupuesto global presentado. Se puntuará más alto un mayor grado de autofinanciación (15% de la puntuación total).

Artículo 25.— Pago de las ayudas.

El abono de la subvención otorgada se realizará mediante un único pago, tras la ejecución y debida justificación de la actividad realizada, conforme a lo dispuesto en el artículo 11.2 de esta Orden.

CAPÍTULO V ORGANIZACIÓN DE ACTIVIDADES DE FORMACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA DANZA

Artículo 26.— Actividades subvencionables.

1.— Las ayudas contempladas en esta modalidad deberán estar dirigidas a la organización y desarrollo de actividades, cursos o talleres de formación dirigidos a los profesionales de la danza que se realicen durante el ejercicio 2007.

2.— Quedan expresamente excluidas las siguientes actividades:

— Actividades que presenten programas reglados adscritos a cualquier ámbito de las áreas de la educación superior, tanto en centros públicos como privados.

— Actividades habituales de formación organizadas por las Escuelas privadas de danza a lo largo de su curso escolar.

Artículo 27.— Criterios de selección y cuantificación.

Para la valoración de los proyectos de producción y, consecuentemente, para la cuantificación de las ayudas a otorgar, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

a) El interés y la calidad del programa presentado, tanto en lo que se refiere a los objetivos y contenidos planteados como a su metodología didáctica y organización (45% de la puntuación total)

b) La trayectoria profesional del equipo docente y la experiencia de la entidad solicitante en la realización de estos programas (25% de la puntuación total)

c) Grado de autofinanciación del proyecto teniendo en cuenta especialmente la idoneidad del presupuesto presentado y los recursos implicados (20% de la puntuación total)

d) Euskararen erabilera. Kontuan hartuko da pres-takuntza-egitasmoak bat datozen lurralde historikoaren errealitate soziolinguistikoarekin (guztizko puntuazioa-ren % 10).

28. artikulua.– Diru-laguntzaren ordainketa.

1.– Diru-laguntzak honela ordainduko dira:

a) Lehenengo ordainketa, emandako laguntzaren % 75ekoa, 10.a artikuluan aipatutako epea igarota, laguntzari uko egin ez bazaio.

b) Gainontzeko % 25a, agindu honetako 11.2 arti-kuluan xedatutakoaren arabera, beharreko dokumenta-zioa aurkeztu ondoren egingo da, betiere, 2008ko ur-tarrilaren 1etik aurrera.

2.– Aurreko paragrafoan xedatutakoa gorabehera, di-ru-laguntza guztia ordainketa bakarrean eman ahal izango da, betiere, esleipen-ebazpenaren jakinarazpena egin ondoren eta dagokion dokumentazioa agindu ho-netako 11.2 artikuluan xedatutakoaren arabera aurkez-tu ondoren.

VI. KAPITULUA

DANTZA ZABALTZEKO PROIEKTUETARAKO LAGUNTZAK

29. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen jar-duerak.

1.– Laguntza modalitate honen helburua Euskadin ekoizitako dantza hemendik kanpo sustatzea da.

2.– Laguntzen diren proiektuek hainbat ekoizpen ekimen jasoko dituzte. Kanpoan geldituko dira konpai-nia edo ekimen bakarkako ekoizpenak zabaltzea helbu-ru dutenak.

3.– Aurkezten diren proiektuak, osoak edo partzia-lak, 2007an burutuko dira eta honelako jarduera hauek kontuan hartuko dira:

– Dantza-ekoizpenak kanpoan sustatzeko berariaz-ko zerbitzuak edo tresnak martxa jartzea.

– Material grafikoak, ikus-entzunezkoak edo infor-matikoak egitea, editatzea eta zabaltzea, betiere, kan-poan zabaltzeko helburuarekin.

30. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen jar-duerak.

Modalitate honetako diru-laguntzekin ordain daitez-keen gastuak eta, beraz, justifikatu beharrekoak: lan-gileen gastuak, funtzionamendu gastuak eta sustapen-materialak editatzeak dakartzatenak.

31. artikulua.– Hautaketa eta balorazio irizpideak.

Zabalpeneko proiektuen balorazioa ondoko irizpi-deen arabera egingo da:

d) La utilización del euskera, valorándose la adecua-ción de los programas de formación a la realidad socio-lingüística de cada territorio histórico (10% de la pun-tuación total)

Artículo 28.– Pago de la Ayuda.

1.– Los pagos de las subvenciones otorgadas se ha-rán efectivos de la siguiente forma:

a) Un primer abono del 75%, transcurrido el plazo establecido en el artículo 10.a sin haber mediado renun-cia.

b) El 25% restante previa la presentación de la do-cumentación correspondiente, conforme a lo dispuesto en el artículo 11.2 de esta Orden.

2.– Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo ante-rior, se podrá abonar la totalidad de la subvención me-diante un único pago, a partir de la notificación de la Resolución de adjudicación y previa la presentación de la documentación correspondiente, conforme a lo dis-puesto en el artículo 11.2 de esta Orden.

CAPÍTULO VI

AYUDAS A PROYECTOS DE DIFUSIÓN DE DANZA

Artículo 29.– Actividades subvencionables.

1.– Esta modalidad tiene por objeto el apoyo a pro-yectos de difusión exterior de la danza producida en Euskadi.

2.– Los proyectos a apoyar deberán incluir y ser ac-cesibles a iniciativas diversas de producción, quedando excluidos aquellos cuyo objetivo sea la difusión de las creaciones de una sola compañía o iniciativa particular de producción.

3.– Los proyectos que se presenten, o fase parcial de los mismos, deberán desarrollarse durante el ejercicio 2007 y se tendrán en cuenta actividades tales como:

– Puesta en marcha de servicios o instrumentos es-pecíficos dirigidos a la difusión exterior de obras de dan-za.

– Creación, edición y difusión de materiales gráfi-cos, audiovisuales o informáticos producidos exclusiva-mente con finalidad promocional.

Artículo 30.– Gastos subvencionables.

Los gastos subvencionables y a justificar para esta modalidad deberán serlo en concepto de gastos de per-sonal, de funcionamiento o relativos a la edición de ma-teriales de promoción.

Artículo 31.– Criterios de selección y cuantificación.

Para la valoración de los proyectos de difusión se ten-drán en cuenta los siguientes criterios:

a) Aurkeztutako proiektuaren kalitatea eta interesa, modalitate honen helburuen arabera. Besteak beste, alderdi hauek baloratuko dira: plangintza, helburuak, aurreikusitako baliabideak baita zabalduko diren dantzakoizpenen interesa (guztizko puntuazioaren % 40).

b) Onuradun kopuru potentziala eta garatzen den ekintzaren oihartzuna (guztizko puntuazioaren % 30).

c) Entitate eskatzaile eta proiektuaren kudeaketaz arduratzen diren pertsonen ibilbide profesionala (guztizko puntuazioaren % 20).

d) Aurkeztutako aurrekontu globalaren autofinantzaketa eta koherentzia maila (guztizko puntuazioaren % 10).

32. artikulua.— Laguntzen ordainketa.

1.— Diru-laguntzak honela ordainduko dira:

a) Lehenengo ordainketa, emandako laguntzaren % 75ekoa, 10.a artikuluan aipatutako epea igarota, laguntzari uko egin ez bazaio.

b) Gainontzako % 25a, agindu honetako 11.2 artikuluan xedatutakoaren arabera, beharreko dokumentazioa aurkeztu ondoren egingo da, betiere, 2008ko urtarilaren 1etik aurrera.

2.— Aurreko paragrafoan xedatutakoa gorabehera, diru-laguntza guztia ordainketa bakarrean eman ahal izango da, betiere, esleipen-ebazpenaren jakinarazpena egin ondoren eta dagokion dokumentazioa agindu honetako 11.2 artikuluan xedatutakoaren arabera aurkeztu ondoren.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.— Eskatutako diru-laguntzen zenbateko osoa kontuan hartuta, 2. artikuluan ezarritako zenbatekoak aldatu ahal izango dira, baldin eta Kultura Sailaren beste programa batzuk gauzatu ondoren aurrekontuetako izakinak agortu ez badira. Aldaketa hori eskabideei buruzko erabakia hartu aurretik egin beharko da. Sailburuordearen ebazpena EHAA-n argitaratuko da.

Bigarrena.— Laguntza-programa hau Batzordearen 2006ko abenduaren 15eko 1998/2006 araudian ezarritako minimis arauaren mende dago (araudi hori Tratutako 87. eta 88. artikulua minimis laguntzei aplikatzeari buruzkoa da). Ondorioz, Kultura Sailak beharrezkoak diren mekanismoak jarriko ditu abian, bermatzeko enpresa jakin bati emandako laguntza osoa ez dela izango 200.000 eurotik gorakoa edozein alditako diru ekitaldi fiskaletan.

a) Calidad e interés del proyecto presentado en función de los objetivos de esta modalidad. A estos efectos se valorarán la planificación, objetivos y recursos previstos, así como el interés de las producciones objeto de difusión (40% de la puntuación total).

b) Potencial número de beneficiarios y repercusión exterior de la actividad desarrollada (30% de la puntuación total).

c) Trayectoria profesional de la entidad solicitante y de las personas responsables de la gestión del proyecto (20% de la puntuación total).

d) Grado de autofinanciación y coherencia del presupuesto global presentado (10% de la puntuación total).

Artículo 32.— Pago de las ayudas.

1.— Los pagos de las subvenciones otorgadas se harán efectivos de la siguiente forma:

a) Un primer abono del 75%, transcurrido el plazo establecido en el artículo 10.a sin haber mediado renuncia.

b) Un último abono por el 25% restante previa la presentación de la documentación correspondiente, conforme a lo dispuesto en el artículo 11.2 de esta Orden.

2.— Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo anterior, se podrá abonar la totalidad de la subvención mediante un único pago, a partir de la notificación de la Resolución de adjudicación y previa la presentación de la documentación correspondiente, conforme a lo dispuesto en el artículo 11.2 de esta Orden.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.— Los importes consignados en el artículo 2 podrán ser modificados, por Resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, teniendo en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas, en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas del Departamento de Cultura, y con carácter previo a la resolución de los mismos. La mencionada Resolución deberá ser publicada en el BOPV.

Segunda.— El presente programa de ayudas queda sujeto a la regla de minimis establecida en el Reglamento (CE) n.º 1998/2006 de la Comisión, de 15 de diciembre de 2006, relativo a la aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado a las ayudas de minimis, y por tanto, el Departamento de Cultura articulará los mecanismos necesarios para garantizar que la ayuda total de minimis concedida a una entidad beneficiaria de las ayudas previstas por la presente Orden, no sea superior a 200.000 euros durante cualquier periodo de tres ejercicios fiscales.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.— Agindu honek amaiera ematen dio administrazio-bideari. Bere aurka interesatuek aukerako berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal diote Kultura sailburuari hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, edo bestela, zuzenean, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezakete Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko jurisdikzio horretako salan bi hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Bigarrena.— Agindu honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera izango du eragina.

Vitoria-Gasteiz, 2007ko maiatzaren 30a.

Kultura sailburua,
MIREN AZKARATE VILLAR.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán los interesados interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a su publicación, o bien, recurso contencioso-administrativo ante la Sala de dicha Jurisdicción del tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir, asimismo, del día siguiente al de su publicación.

Segunda.— La Presente Orden surtirá efectos al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 30 de mayo de 2007.

La Consejera de Cultura,
MIREN AZKARATE VILLAR.

I. ERASKINA / ANEXO I

DANTZA SUSTATZEKO DIRULAGUNTZEN DEIALDIA
CONVOCATORIA DE AYUDAS ECONÓMICAS PARA LA PROMOCIÓN DE LA DANZA

DIRULAGUNTZA-ESKABIDEA / SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

ESKATZAILEAREN ETA PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL SOLICITANTE Y DEL PROYECTO

Pertsona fisiko edo juridikoaren Izendapena / Denominación de la persona física o jurídica:

NAN edo IFK / DNI o CIF:

Kontu korrontearen zenbakia / Número de la cuenta corriente:///

Laguntza eskatzen den modalitatea / Modalidad a la que se solicita ayuda:

Proiektuaren Titulua / Título del Proyecto:

HARREMANETARAKO DATUAK / DATOS PARA EL CONTACTO

Izen-abizenak / Nombre-apellidos:

Helbidea / Dirección:

Posta kodea / Código postal: Herria/Localidad:

Tfno (s) /a (k): Faxa/Fax:

Posta elektronikoa / Correo electrónico: Web orria / Página web:

.....(e)n, 2007koren(a)n

En, a de de 2007

Erantzukizunpeko Adierazpena / Declaración Responsable:

Pertsona edo erakunde eskatzaileak ez du zigor administratibo edo penalik, diru-laguntza edo laguntza publikoak jasotzeko ezta horretarako gaitasuna kentzen duen legezko debekurik, Emakumeen eta Gizonen berdintasunari buruzko otsailaren 18ko 4/2005 Legezko azken xedapenetako seigarrena urratuz, sexu-diskriminazioa egiteagatik debeku horrekin zigortuta daudenak barne.

La persona o entidad solicitante no está sancionada administrativa ni penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas ni se halla incurso en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Eskatzailearen sinadura / Firma del solicitante:

Eskabide-orri honekin batera II. eranskinean zehaztutako dokumentazio guztia aurkeztu behar da, dagokion modalitatearen arabera.
Adjuntar a esta solicitud la documentación que se señala en el anexo II, en función de la modalidad de que se trate.

ESKABIDEA ETA DAGOKION DOKUMENTAZIOA AURKEZTEKO LEKUAK
PUNTOS DE ENTREGA DE LA SOLICITUD Y LA DOCUMENTACIÓN CORRESPONDIENTE

☐ Donostia-San Sebastián kalea, 1, 01010 Vitoria-Gasteiz. _ Andía kalea, 13, 20004- Donostia ☐ Gran Vía, 85, - 48011 Bilbao
Bertan, beharrezko konpulsak ere egin daitezke / En ellos se pueden realizar también las compulsas necesarias

OHARRA: Eusko Jaurlaritzaren Kultura Saikleko Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak ondokoa adierazi nahi ditu: eranskin honetan jarri dituzun datu pertsonalak, Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikopean dagoen fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula, ondoren, erabili ahal izateko. Fitxategiko datuak ez zaizkio beste inori lagako. Fitxategia Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak erabiliko du, bakarrik, berak sustatutako dirulaguntzak kudeatzeko. Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara idatzi beharko duzu: Kultura Sustatzeko Zuzendaritza, Donostia-San Sebastián kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

NOTA: la Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco le informa que sus datos van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado sujeto a lo dispuesto a la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal. El uso de dicho fichero, cuyos datos no serán objeto de cesión a terceros, se circunscribe al uso exclusivo de la gestión de las ayudas promovidas por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Promoción de la Cultura, responsable de dicho fichero, c/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

II. ERASKINA / ANEXO II

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTUEN ZERRENDA / RELACIÓN DE DOCUMENTOS A PRESENTAR
(eta Argibideak / y Notas aclaratorias)

ESKATZAILEA/SOLICITANTE:

I.- ADMINISTRAZIO DOKUMENTAZIOA

Dagokion dokumentazio administratiboaren kopia bakarra entregatu behar da, proiektuaren dokumentaziotik ongi bereiztuta.

1.- Koreografi sorkuntzaren modalitatea:

- ☐ NANaren fotokopia.
- ☐ Erroldako ziurtagiria.
- ☐ Zergak egunean ordainduta izatearen Ziurtagiria. -(1)-
- ☐ Ordainketetarako dokumentua: alta edo aldatetaren kasuan soilik entregatu (VIII. eranskina).

2.- Gainontzeko Modalitateetarako.

A) Eskatzailearen identifikazioa:

– Pertsona fisikoa izanez gero: NANaren fotokopia.

– Pertsona juridikoa izanez gero:

- ☐ Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta betetzen duen ordezkapen-maila kreditatzeko agiria.
- ☐ IFKren fotokopia.
- ☐ Administrazio honetako edo beste batetako Erregistroetan inskribaturik izatearen Ziurtagiria.
- ☐ Eratze-eskritura eta entitatearen estatutuak (Beste Administrazio batean inskribatutako entitateak soilik).

B) Gainontzeko Dokumentazioa -pertsona fisikoa nahiz juridikoentzako-:

- ☐ Bere kasuan, A) ataleko agirien ordezkio aitorpena -(2)-.
- ☐ Zergak egunean ordainduta izatearen Ziurtagiria. -(1)-
- ☐ Gizarte Segurantzarekin egunean izatearen Ziurtagiria. -(1)-
- ☐ Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda egotearen ziurtagiria -Dantza jarduerari dagokion epigrafe batean-.
- ☐ 2005, 2006 eta 2007 zerga-ekitaldietan «minimis» gisa jasotako edozein dirulaguntzei buruzko Zinpeko aitorpena.
- ☐ Ordainketetarako dokumentua: alta edo aldatetaren kasuan soilik entregatu (VIII. eranskina).

II.- PROIEKTUARI DAGOKION DOKUMENTAZIOA

Espezialitate bakoitzerako seinalatzen den proiektu-ale kopurua entregatu behar da. Ale bakoitzak atal honetan seinalatzen den dokumentazio osoa eramango du eta beste aleetatik bereiztuta entregatuko da, enkuadernaturik edo karpeta batean.

1.- Koreografi Sorkuntzaren modalitatea (5 Ale):

- ☐ Eskatzailearen curriculum-a, bereziki Dantzari dagokionez: ikasketak eta esperientzia, interpretazio edota sorkuntzaren esparruetan. Proiektuarekiko motibazioa.

I.- DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA

Se deberá entregar una copia de la documentación administrativa que proceda, diferenciándola adecuadamente de la correspondiente al proyecto.

1.- Modalidad de Creación coreográfica:

- ☐ Fotocopia del DNI.
- ☐ Certificado de empadronamiento.
- ☐ Certificado de estar al día en obligaciones tributarias. -(1)-
- ☐ Documento para los pagos: entregar sólo en caso de alta o modificación (anexo VIII).

2.- Para el resto de modalidades:

A) Identificación de la persona entidad solicitante:

– Cuando se trate de personas físicas: fotocopia del DNI.

– Cuando se trate de personas jurídicas:

- ☐ Fotocopia del DNI del representante legal y acreditación de su poder de representación.
- ☐ Fotocopia del NIF.
- ☐ Certificado de inscripción en el Registro de ésta o cualquier otra administración.
- ☐ Copia de la Escritura de constitución y de los estatutos de la entidad (sólo Entidades registradas en otra administración).

B) Resto de Documentación -tanto para personas físicas como jurídicas-:

- ☐ En su caso, Declaración sustitutiva de la del apartado A) -(2)-
- ☐ Certificado de estar al día en obligaciones tributarias -(1)-
- ☐ Certificado de estar al día con la Seguridad Social. -(1)-
- ☐ Acreditación de alta en el Impuesto de Actividades Económicas (IAE) -en un Epígrafe de actividad de Danza-.
- ☐ Declaración jurada sobre cualquier ayuda de «minimis» recibida durante los ejercicios fiscales 2005- 2006 y 2007.
- ☐ Documento para los pagos: entregar sólo en caso de alta o modificación (anexo VIII).

II.- DOCUMENTACIÓN RELATIVA AL PROYECTO

Se deberán entregar tantos ejemplares del proyecto como se indica para cada especialidad. Cada ejemplar contendrá la documentación completa que se solicita en este apartado y se entregará encuadernado o en carpeta separada del resto de ejemplares.

1.- Modalidad de Creación coreográfica (5 Ejemplares):

- ☐ Curriculum de la persona solicitante, especialmente respecto a la Danza: estudios y experiencia en el campo de la interpretación y/o la creación. Motivación respecto al Proyecto.

- ☐ Sorkuntza Proiektuari buruzko Txosten-azalpena: helburuak, garapena, alde artistiko eta teknikoak; gainontzeko partaideen zerrenda eta curriculum-a.
- ☐ Aurrekontuaren estimazioa III. eranskinean -(3)-
- ☐ Bideoa (DVD formatoan): proiektuaren edota duela gutxiko beste sorkuntza batena.
- ☐ Proiekturako beste dirulaguntzarik ez edukitzearen kreditatzeko zinpeko aitorpena (ikus Aginduen 8. artikulua).
- ☐ Aurkeztu nahi den bestelako dokumentazioa.

- ☐ Proiektuaren defentsa (borondatezkoa), VII. eranskina.

2.- Dantza Ekoizpenaren modalitatea (7 Ale):

- ☐ Proiektuaren Memoria artistiko eta tekniko. Ekoizpenaren Koadro tekniko V. eranskinean eta partaide nagusien curriculum-a.
- ☐ Konpainiaren historiala eta 2006an eginiko emanaldien laburpena -IV. eranskina-.
- ☐ Bideoa (DVD formatoan): proiektuaren edota duela gutxiko bestelako sorkuntzarena.
- ☐ Proiektuaren ustiapen-plana: estreinaldiari buruzko aurreikuspena eta ondorengo zabalkunderako estrategia.
- ☐ Proiektuaren aurrekontua - Laburpena III. eranskinean -(3)-
- ☐ Emanaldi bakoitzeko kostuaren aurreikuspena: VI. eranskina.
- ☐ Xede berdinez eskatutako beste dirulaguntzen zerrenda. -(4)-
- ☐ Egile-Eskubideen Ziurtagiria. -(5)-
- ☐ Aurkeztu nahi den bestelako dokumentazioa.
- ☐ Proiektuaren defentsa (borondatezkoa), VII. eranskina.

3.- Biren modalitatea (Ale bat bakarrik):

- ☐ Biraren proiektua eta burutzeko egutegia. VI. eranskina gehitu.
- ☐ Talde artistikoaren eta teknikoaren koadroa. V. eranskina.
- ☐ Birarako emanaldien akreditazioak. -(6)-
- ☐ Proiektuaren aurrekontua -Laburpena III. eranskinean -(3)-
- ☐ Xede berdinez eskatutako beste dirulaguntzen zerrenda. -(4)-
- ☐ Egile-Eskubideen Ziurtagiria. -(5)-
- ☐ Aurkeztu nahi den bestelako dokumentazioa.

4.- Formakuntza-Ekintzen modalitatea (4 Ale):

- ☐ Aurkezturiko proiektuaren Memoria zehatza.
- ☐ 2006 urtean garatutako formakuntza-ekintzen memoria.
- ☐ Proiektuaren aurrekontua - Laburpena III. eranskinean. -(3)-
- ☐ Xede berdinez eskatutako beste dirulaguntzen zerrenda. -(4)-
- ☐ Aurkeztu nahi den bestelako dokumentazioa.

5.- Zabalpen proiektuen modalitatea (3 Ale):

- ☐ Proiektuaren Memoria.
- ☐ Entitate eskatzailearen txosten-curriculum-a. Proiektuaren ardura-dunen zerrenda eta curriculum laburra.
- ☐ Proiektuaren aurrekontua - Laburpena III. eranskinean. -(3)-
- ☐ Xede berdinez eskatutako beste dirulaguntzen zerrenda. -(4)-
- ☐ Aurkeztu nahi den bestelako dokumentazioa.

- ☐ Informe-exposición del proyecto de Creación: objetivos, desarrollo, aspectos artísticos y técnicos; relación y curriculum del resto de personas participantes.

- ☐ Estimación de Presupuesto en anexo III -(3)-

- ☐ Vídeo (formato DVD): boceto del proyecto o de otra creación reciente.

- ☐ Declaración jurada de no poseer ningún otro tipo de ayudas para el proyecto (ver artículo 8 de la Orden).

- ☐ Documentación complementaria voluntaria.

- ☐ Defensa del proyecto (voluntaria): anexo VII

2.- Modalidad de Producción de danza (7 Ejemplares):

- ☐ Memoria artística y técnica del Proyecto. Cuadro técnico en anexo V y curriculum de los principales participantes.

- ☐ Historial de la Compañía y resumen de las actuaciones realizadas en 2006 - anexo IV-

- ☐ Vídeo (formato DVD): boceto del proyecto o de otra creación reciente.

- ☐ Plan de explotación del proyecto: previsión respecto al estreno y estrategia para la difusión posterior.

- ☐ Presupuesto del proyecto - Resumen en anexo III -(3)-

- ☐ Previsión del coste por función: anexo VI

- ☐ Subvenciones solicitadas para el mismo proyecto -(4)-

- ☐ Acreditación Derechos de Autor -(5)-

- ☐ Documentación complementaria voluntaria.

- ☐ Defensa del proyecto (voluntaria): anexo VII

3.- Modalidad de Giras (1 Ejemplar sólo):

- ☐ Proyecto completo de la gira y calendario de ejecución del mismo. Adjuntar el anexo VI.

- ☐ Cuadro del equipo artístico y técnico de la obra. Anexo V.

- ☐ Acreditación de las actuaciones de la gira. -(6)-

- ☐ Presupuesto del proyecto - Resumen en anexo III. -(3)-

- ☐ Subvenciones solicitadas para el mismo proyecto -(4)-

- ☐ Acreditación Derechos de Autor. -(5)-

- ☐ Documentación complementaria voluntaria.

4.- Modalidad de Formación (4 Ejemplares):

- ☐ Memoria detallada del proyecto presentado.

- ☐ Memoria de la actividad de formación desarrollada en 2006.

- ☐ Presupuesto del proyecto - Resumen en anexo III -(3)-

- ☐ Subvenciones solicitadas para el mismo proyecto -(4)-

- ☐ Documentación complementaria voluntaria.

5.- Modalidad de Proyectos de difusión (3 Ejemplares):

- ☐ Memoria del proyecto.

- ☐ Dossier-curriculum de la entidad solicitante. Listado y breve curriculum de las personas responsables del proyecto.

- ☐ Presupuesto del proyecto - Resumen en anexo III -(3)-

- ☐ Subvenciones solicitadas para el mismo proyecto -(4)-

- ☐ Documentación complementaria voluntaria.

EKARRI BEHARREKO AGIRIEI BURUZKO ARGIBIDEAK
NOTAS ACLARATORIAS SOBRE LA DOCUMENTACIÓN A APORTAR

(1) Ziurtagiri hau Organo eskudunak eskaera egiten den eguna baino gehienez hiru hilabete lehenago emana izan beharko du. Halere, onuradunak derrigorrez aurkeztu beharko ditu, prozeduraren fase guztien biderapenean zehar, gai honen inguruan eskatuko zaizkion ziurtagiri guztiak.

(2) Pertsona edo entitate eskatzaileari buruzko agiriak Administrazio honek badituenean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 35.f) artikulua araberak, ez dira berriro aurkeztu beharko. Kasu honetan, agiri horiek guztiz indarrean daudela adieraziz egindako aitortzena ekarri beharko da, bertan zehaztuz EAEko Administrazio Orokorreko zein organo edo sailetan eta zein egunetan aurkeztu, edo hala badagokio, jaulki ziren.

Halere, agiriei dagokien prozedura amaitu zenetik hiru urte baino gehiago igaro ez badira bakarrik erabili ahal izango da bide hau.

(3) Proiektuaren Aurrekontua:

– Aurrekontuak Gastuen eta Sarreraren arteko oreka islatu behar du. (hau da, ekonomikoki bideragarria izan behar du).

– Gastuen artean eskatzaileak kudeatzen dituen soilik islatu behar dira.

– Gastuak kontzeptuen arabera desglosatu (eta emanaldi bakoitzeko, Biraren kasuan).

– Edozelan ere, Aurrekontu globalaren laburpena aurkeztu behar da, III. eranskineko fitxan.

– Sarreraren atalean, proiekturako lortu edo eskatutako laguntza guztiak sartu behar dira (baita deialdi honen barruan egindako eskaera).

– Eskatzen den kopurua ezin da Gastu aurrekontuaren % 70a baino altuagoa izan.

– Sorkuntza koreografikoaren modalitatean, aurrekontua egiterakoan, emango diren laguntzak 3.000 eurokoak izango direla kontuan hartu behar da. (Deialdiaren 15. artikulua)

(4) Beste edozein entitate publiko nahiz pribaturi, xede berdinerako eskatutako dirulaguntza oro zehaztu beharko da, eta bakoitzaren egoera adierazi (ukatua, erantzuteko zain, emana eta zenbatekoa). Beste dirulaguntzarik eskatu ez bada, horixe kreditatzeko zinpeko aitortzena.

(5) Autore eta Argitaratzaileen Elkarte Nagusiaren ziurtagiriaren eta egile edo egokitzaile guztiek egindako eskubideen lagapenaren bidez kreditatu beharko da. Aipatutako agiririk aurkeztu ezin bada, eskubide horien inguruko egoerari buruzko txostena aurkeztu beharko da.

(6) Kontratu edo kontratatzailearen ziurtagiria aurkeztu. Egin gabeko emanaldien kasuan, gonbite-gutun formalak ere onartuko da. Edozein kasutan honako hau azaldu behar da: data, konpainiaren izena, obraren titulua eta baldintza ekonomikoak. Akreditatu gabeko emanaldiak ez dira kontuan hartuko.

(1) Esta certificación deberá haber sido emitida por los órganos competentes con no más de tres meses de antelación a la fecha de solicitud. No obstante el beneficiario deberá presentar cuantas certificaciones sobre este extremo se le soliciten durante las diversas fases del procedimiento.

(2) Cuando la documentación relativa a la persona o entidad solicitante se halle en poder de esta Administración, de conformidad al artículo 35.f) de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, no será necesario volver a presentarla. En este caso, aportar declaración de que dicha documentación se halla plenamente vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia de la Administración General de la CAE en que fueron presentados o, en su caso, emitidos.

Tan sólo podrá utilizarse esta vía cuando no hayan transcurrido más de tres años desde la finalización del procedimiento al que correspondan los documentos.

(3) Presupuesto del Proyecto:

– El presupuesto debe reflejar equilibrio entre Gastos e Ingresos (es decir, debe ser económicamente viable).

– Deben reflejarse sólo los gastos gestionados directamente por la persona o entidad solicitante.

– Desglosar los Gastos por conceptos (y por cada actuación en el caso de Girra).

– Es preciso presentar en todo caso el Resumen global del presupuesto en la ficha del anexo III.

– En el apartado de ingresos deben incluirse todas las ayudas obtenidas o solicitadas para el Proyecto (incluida la que se realiza en esta convocatoria).

– La cantidad solicitada no debe superar el 70% del Presupuesto de Gastos.

– En la modalidad de Creación coreográfica el presupuesto debe elaborarse tomando como referencia que las ayudas a conceder serán de 3.000 euros (artículo 15 de la Convocatoria).

(4) Habrá de detallarse toda subvención instada a cualquiera otra entidad, pública o privada, para el mismo objeto y estado de la misma (denegada, pendiente de contestación, concedida e importe). En caso de no haberse solicitado ninguna otra subvención, declaración jurada sobre tal extremo.

(5) Deberá hacerse mediante certificado de la Sociedad General de Autores o cesión de derechos por parte de los autores o adaptadores. En caso de que no fuera posible la presentación de ninguno de los documentos mencionados, informe relativo a la situación respecto a dichos derechos.

(6) Aportar Contrato o Certificado del contratante. En caso de funciones aun no celebradas se admitirá escrito formal de Invitación. En todo caso debe constar: fecha, nombre de la compañía, título de la obra y condiciones económicas. No se tomarán en cuenta las funciones no acreditadas.

III. ERANSKINA / ANEXO III

AURREKONTUAREN LABURPENA / RESUMEN DE PRESUPUESTO

ESKATZAILEA/SOLICITANTE:
.....

GASTUAK/GASTOS	
Pertsonal-gastuak / Gastos de personal:	
.....	
.....	
.....	
Funtzionamendu-gastuak / Gastos de funcionamiento:	
.....	
.....	
.....	
Bestelako gastuak / Otros gastos:	
.....	
.....	
.....	
Guztira/Total	

DIRU-SARRERAK / INGRESOS	
Eskatzailearen ekarpena / Aportación del solicitante:	
.....	
Emanaldietako sarrerak / Ingresos por actuaciones:	
.....	
Ente Publikoen dirulagutnzak / Subvenciones de entes públicos:	
.....	
.....	
.....	
Ente Pribatuen ekarpenak / Aportaciones de entidades privadas:	
.....	
.....	
.....	
Bestelako sarrerak / Otros ingresos:	
.....	
.....	
.....	
Guztira/Total	

ESKATZEN DEN DIRULAGUNTZA SUBVENCIÓN SOLICITADA:	_____
---	-------

IV. ERANSKINA / ANEXO IV

KONPAINIAREN EMANALDIEN LABURPENA 2006 / RESUMEN DE ACTUACIONES DE LA COMPAÑÍA EN 2006

Konpainiaren Izena / *Nombre de la Compañía*:

Emanaldi kopuru orokorra / *N.º total de representaciones*:..... EAE-n / *En la CAE*: EAE-tik kanpo / *Fuera de la CAE*;

Erakutsitako obra(k) / *Obra(s) representada(s)*:

** Emanaldien zehaztapenak / *Detalles de las representaciones*:

Data <i>Fecha</i>	Kopurua <i>N.º de act.</i>	Areto edo Jaialdiaren / Feriaren izena <i>Nombre de la sala, del Festival o Feria</i>	Publiko estimatua <i>Público estimado (1)</i>	Herria <i>Localidad</i>	Probintzia / Estatua <i>Provincia / Estado</i>	Gastuak <i>Gastos</i>	Sarrerak <i>Ingresos</i>

(1) Aretoaren kapazitatea edo publiko posibleari buruzko estimazioa. / *Capacidad de la sala o estimación de público posible*: A) hasta 200 arte; B) 200 - 500; C) más de 500 baino gehiago

V. ERASKINA / ANEXO V

TALDE ARTISTIKOAREN ETA TEKNIKOAK / EQUIPO ARTÍSTICO Y TÉCNICO

Ikuskizunaren izenburua / *Título de la obra*:Konpainia/*Compañía*:Egilea / *Autor o autora*:Egokitzailea/*Adaptación*:

TALDE ARTISTIKOAK / EQUIPO ARTÍSTICO

Zuzendaritza artistikoa

Dirección artística

Zuzendaritza escenikoa

Dirección escénica

Zuzendari laguntzailea

Ayudante dirección

Eszenografiaren diseinua

Diseño escenografía:

Jantzien diseinua

Diseño vestuario:

Argien diseinua

Diseño iluminación:

Koreografia

Coreografía:

Musika

Música:

Banaketa

Reparto:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Batzuk

Otros:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

TALDE TEKNIKOAK / EQUIPO TÉCNICO

Ekoizpena

Producción:

Banatzailea

Distribución:

Zuzendari teknikoa

Dirección técnica:

Eszenografiaren burutzea

Realización escenografía:

Atrezzo:

Jantzien burutzea

Realización vestuario:

Argiaren eta soinuaren teknikariak

Técnico luz y sonido:

Batzuk

Otros:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

BIRAREN DATUAK / DATOS SOBRE LA GIRA

Eskatzailea / Solicitante: / Konpainia:

Bira proiektuaren emanaldi Kopurua <i>N.º representaciones del proyecto de gira (1)</i>		Pertsona kopurua biran <i>N.º de personas en gira</i>		Emanaldi Kopurua Guztira - 2007 <i>N.º representaciones total - 2007 (2)</i>		Obra(s) representadas <i>Eramandako obra(k)</i>	
--	--	--	--	---	--	--	--

(1) Dirulaguntza eskatzen den birako emanaldi-kopurua / *N.º de representaciones incluidos en el proyecto de gira para el que se solicita ayuda*(2) 2007ko Emanaldi kopuru osoa, bai Autonomia Erkidegoan bai kanpoan. / *Número de representaciones total en 2007 tanto dentro como fuera de la Comunidad autónoma.*** Dirulaguntza eskatzen den birako emanaldien zehaztapena / *Detalle de las representaciones de la Gira para los que se solicita ayuda*

Data(k) <i>Fecha(s)</i>	Areto edo Jaialdiaren / Feriaren izena <i>Nombre de la sala o del Festival / Feria</i>	Publiko estimatua <i>Público estimado (1)</i>	Herria <i>Localidad</i>	Probintzia edo Estatua <i>Provincia o Estado</i>	Emanaldi kop. <i>N. representaciones</i>	Aurkeztutako justifikazio mota <i>Tipo de acreditación (2)</i>	Gastuak <i>Gastos</i>	Sarrerak <i>Ingresos</i>

(1) Aretoaren kapazitatea edo publiko posibleari buruzko estimazioa. / *Capacidad de la sala o estimación de público posible:* A) hasta 200-ra arte; B) 200 - 500; C) más de 500 baino gehiago(2) Zehaztu zein justifikagiri mota aurkeztu den: Kontratua (A), Gonbite-gutuna (B), Ziurtagiria (C) / *Especificar el tipo de justificante presentado: Contrato (A), Carta de invitación (B), Certificado (C)*

VII. ERANSKINA / ANEXO VII

BALORAZIO BATZORDEAREN AURREAN PROIEKTUAREN DEFENTSA (BORONDATEZKOA)
DEFENSA DEL PROYECTO ANTE LA COMISIÓN DE VALORACIÓN (VOLUNTARIA)KOREOGRAFI SORKUNTZA ETA DANTZA-EKOIZPENERAKO MODALITATEAK
MODALIDADES DE CREACIÓN COREOGRÁFICA Y PRODUCCIÓN DE DANZAPertsona fisikoaren edo juridikoaren izena / *Denominación de la persona física o jurídica*Aurkezten deneko laguntza-modalitatea / *Modalidad de ayuda a la que se presenta:*

Azalpena

Agindu honek, 7. artikuluko 4. atalean, pertsona edo erakunde eskatzaileek euren proiektua Balorazio Batzordearen aurrean defendatzeko aukera eskaintzen du.

Eskaera

Agindu honetan arautzen den aukera hori erabili ahal izatea, eta aurkeztutako proiektua Balorazio Batzordearen defendatu ahal izatea.

Exposición

La presente Orden, en su artículo 7 apartado 4, contempla la posibilidad de que las personas o entidades solicitantes defiendan su proyecto ante la Comisión de Valoración.

Solicito

utilizar esta posibilidad regulada en la presente Orden y poder defender el proyecto presentado ante la Comisión de Valoración.

.....(e)n, 2007ko.....ren(a)n

En....., a.....dede 2007

Sinadura/Firma:

VIII. ERANSKINA / ANEXO VIII

ORDAINKETATARAKO DATUAK / DATOS PARA LOS PAGOS

DATUEN ALTA edo ALDAKETA / HIRUGARREN INTERESATUA ALTA O MODIFICACIÓN DE DATOS / TERCERO INTERESADO	
HIRUGARRENAREN EZAGUPENERAKO DATUAK (A) DATOS IDENTIFICACIÓN DEL TERCERO (A)	
(1)	NAN/IFZ DNI/CIF
(2)	Bi abizenak eta izena/ Sozietatearen izena Dos apellidos y nombre / Razón Social

HELBIDERATZE-DATUAK (B) DATOS DE DOMICILIACIÓN (B)	
Helbidea Domicilio	
Posta kodea Código postal.....	Udala Población
Lurraldea Provincia	

BANKUAREN DATUAK (C) DATOS BANCARIOS (C)	
(1)	Bankua Banco
(2)	Agentzia Agencia.
(3)	K.D. D.C.
(4)	K/ korrontea C/ Corriente
(5)	Jabea Titular.....

Bankuaren adostasuna Conforme banco	Hirugarrenaren adostasuna Conforme tercero	Sailaren onepena Vº Bº Departamento	Kontabilitatearen onepena Vº Bº Contabilidad
Sinadura eta Zigilua Sello y firma (D)	Sinadura eta Zigilua Sello y firma (E)	Baimenduriko sinadura Firma autorizada (F)	Baimenduriko sinadura Firma autorizada (G)

Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betez, Ogasun eta Herri Administrazio Sailak jakinarazten dizu, dokumentu/inprimaki/formulario honen bitartez jarri dituzun zure datu pertsonalak fixategi automatizatu baten sartuko ditugula, ondoren, erabili ahal izateko.

Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara jo dezakezu: Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Zerbitzu Zuzendaritza, Donostia kalea, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz. En cumplimiento de lo dispuesto de la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, el Departamento de Hacienda y Administración Pública, le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este documento/impreso/formulario, van a ser incorporados para su tramitación en un fichero automatizado. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, ante la Dirección de Servicios del Departamento de Hacienda y Administración Pública: calle Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz.

ESKAERA BETETZEKO ARGIBIDEAK

INSTRUCCIONES DE CUMPLIMENTACION

A letra: pertsona fisiko edo juridikoa guztiz ezagutarazi beharko du, hurrengoan aipatzen diren datuen arabera.

1.— Pertsona juridikoen kasuan, identifikazio fiskalerako kodea azaldu beharko da eta pertsona fisikoen kasuan, nortasunaren agiri nazionala edo identifikazio fiskalerako zenbakia. Etzerriko erakundeen kasuan, errolda zenbakia azalduko da eta, pertsona fisikoei dagokienez, identifikaziorako zenbaki pertsonala.

2.— Pertsona fisikoen kasuan, bi abizen eta izena idatziko dira eta, pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen izena.

B letra: erakunde edo pertsona fisikoaren helbidea zuzen adierazi eta osorik bete beharko da.

C letra: bankuak bete beharrekoa.

1.— Bankuaren klabea eta izena idatziko dira.

2.— Sukurtsalaren klabea eta izena zehaztuko dira.

3.— Jabeak banku horretan duen kontuaren kontrol digitoa eta zenbakia adieraziko da.

4.— Pertsona fisikoen kasuan, bi abizen eta izena idatziko dira eta pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen izena.

D letra: bankuaren sinadura eta zigilua bankuaren datuak zihurtatuz.

E letra: administrazioarekin kontratua egin duen hirugarrenaren sinadura eta zigilua, agirian azaltzen diren datuak zuzenak direla zihurtatuz.

F letra: sailaren onespena. Baimenditako sinadura Ekonomia Kontrolerako Bulegoaren erroldan azaldu beharko da.

Letra A: deberá identificar plenamente a la persona física o jurídica según los datos que se indican a continuación.

1.— Se indicará el código de identificación en personas jurídicas o en entidades en general y documento nacional de identidad o número de identificación fiscal en personas físicas. En el caso de entidades extranjeras, se indicará el número de registro, y para personas físicas el número personal de identificación.

2.— Se indicarán en el caso de personas físicas dos apellidos y nombre, y en el caso de personas jurídicas o entidades en general, el nombre o razón social.

Letra B: deberá identificar correctamente el domicilio social de la entidad o de la persona física y cumplimentarse en su totalidad.

Letra C: deberá cumplimentarse por la entidad bancaria.

1.— Se indicará la clave y denominación de la Entidad Bancaria.

2.— Se indicará la clave y denominación de la sucursal.

3.— Se indicará el dígito de control de la cuenta y el número de cuenta del titular en la Entidad Bancaria.

4.— Se indicará en el caso de personas físicas, dos apellidos y nombre, y en el caso de personas jurídicas o entidades en general, el nombre o razón social.

Letra D: firma y sello de la Entidad Bancaria certificando los datos bancarios.

Letra E: firma y sello del tercero contratante con la administración, certificando la corrección de los datos que figuran en el documento.

Letra F: visto bueno del Departamento. La Firma autorizada deberá estar registrada en la Oficina de Control Económico.